

REPORT

Project Acronym: Europeana Newspapers
Grant Agreement number: 297380
Project Title: A Gateway to European Newspapers Online

Report on Europeana Newspapers Information day at the National Library of Latvia

Revision: 1.0
Authors: Karina Bandere (National Library of Latvia)
Contributions: Marieke Willems (LIBER),
 Friedel Grant (LIBER),
 Ulrike Kölsch (SBB)

Project co-funded by the European Commission within the ICT Policy Support Programme		
Dissemination Level		
P	Public	x
C	Confidential, only for members of the consortium and the Commission Services	

Revision History

Revision	Date	Author	Organisation	Description
0.6	03.10.2013.	Karina Bandere	National Library of Latvia	Initial draft
0.7	04.10.2013	Marieke Willems Friedel Grant	LIBER	Editing
0.8	08.10.2013	Ulrike Kölsch	SBB	Proof reading
0.9	09.10.2013	Friedel Grant	LIBER	Further revision
1.0	10.10.2013	Marieke Willems	LIBER	Final version

Statement of originality:

This deliverable contains original unpublished work except where clearly indicated otherwise. Acknowledgement of previously published material and of the work of others has been made through appropriate citation, quotation or both.

Table of Contents

1. Executive Summary	4
2. Event Overview.....	5
3. Presentations and Discussion.....	6
4. Impressions and Insights	8
ANNEX I: Agenda	9
ANNEX II: List of Participants.....	10
ANNEX III: Media Coverage	12

1. Executive Summary

This report concerns the second Information day of the Europeana Newspapers Project, organised by the National Library of Latvia and held in Riga, the capital city of Latvia. Information days are a chance for partners to highlight the work they have been doing in the project at national level.

These Information days increase overall awareness of the project. They should also convey one of the following key messages:

1. The value of collaborating at national and European level to make newspaper content available online (social, economic, cultural, research, technical etc)
2. How to address the technical issues associated with making digitised newspaper content available
3. The value of online digitised newspaper collections (i.e. highlight available content)

The Information day held in Riga fulfilled these goals through two main activities. First, the main points of the project were presented to 150 people during a major cultural festival. A workshop for about 30 people followed the general presentation. Topics discussed during the workshop included the value of digitising historic newspapers and the technical challenges related to this work.

Both events were successful. They promoted the Europeana Newspapers Project to a new audience. People learned about Europeana Newspapers directly, by attending the presentations and workshop. Local media also covered the Information day. News about the program and the Europeana Newspapers Project in general was shared on the national radio station LR1 and on the websites of several regional libraries.

Finally, the Information day allowed the National Library of Latvia to gain valuable feedback on its work within the project and the needs of users. This information can be used to improve the work of the project as a whole.

2. Event Overview

On August 22nd, a Europeana Newspapers Information day was held in Riga, Latvia. The event took place in a central park, in a three-story exhibition tent that was purpose-built for celebrations related to Riga being chosen as the European Capital of Culture for 2014.

Around 150 people attended the event. The main audience consisted of:

- General public, drawn from citizens of Riga and visitors who attended the Riga European Capital of Culture 2014 information centre;
- Professional audience, including active users of the National Digital Library of Latvia, professionals from IT and digitisation companies, librarians from public and research libraries in Latvia.

They were presented with the project's achievements to date and shown the work that Europeana Newspapers is doing to build a portal of digitised historic newspapers from across Europe. Promotional materials were also distributed, including about 150 postcards and notepads printed with information about the project.



A focused discussion was also organised at the same venue. Titled “Myths and Reality”, it attracted about 30 people and aimed to uncover the most common misconceptions about digitisation, especially with regard to historic newspapers.

Since this Information day coincided with celebrations to make Riga becoming the European Capital of Culture in 2014, officials from both events worked closely together to raise greater awareness among the local audience. The project Europeana 189 also organised an Information day shortly after the Europeana Newspapers event, leading to strong overall presence for the Europeana portal and European Commission funded projects.


3. Presentations and Discussion




The Information day included presentations on the Europeana Newspapers Project¹ and, more generally, on the most popular ways readers use portals of digitised newspapers. Both presentations were given by Karīna Bandere, Head of Project Development at the National Library of Latvia.

Projekta tvērumš

- 8 miljoni lapaspušu “tādi kā ir”
- 10 miljoni apstrādātu lapaspušu: OCR (UIBK, Austrija)
- 2 miljoni apstrādātu lapaspušu: OCR/OLR (rakstu segmentēšana) (CCS, Vācija)

LNB: 500 tūkstoši
apstrādātu lapaspušu: OCR






3

These presentations were followed by a discussion *Myths and Reality*, led by Artūrs Žogla, Head of Digital Library Services at the National Library of Latvia.

It aimed to uncover most popular misconceptions both readers and librarians have about digitisation. Myths discussed at the event included:

- *Library is a book repository and should primarily and mainly digitise books;*
- *Digital library is used only by younger generation or IT experts;*
- *All of the content of a digital library should be accessible to everyone free of charge;*
- *OCRred texts are re-written manually.*

¹ http://www.slideshare.net/Europeana_Newspapers/enp-id-riga22-08-2013

During the event a short questionnaire was circulated. Participants were asked to answer three questions:

1. *Is a European-wide portal of digitised newspapers necessary or it would be a luxury and how would you use it?*
2. *What content should the National Library of Latvia digitise next?*
3. *Could a reasonable fee be used as means to allow users access copyright-protected content even from outside of Library? What would be a reasonable fee for such a service?*

The general answers to these questions were:

1. More than 90% of answers were positive. Respondents noted that many researchers prefer smaller collections but that a European-wide portal of digitised newspapers is also necessary because it allows easy searching for the reporting of similar events by publications in many countries. A European-wide portal of digitised newspapers was seen as providing access to common knowledge of history.
2. Because the National Library of Latvia has mostly digitised the national press so far, it was seen as important to digitise regional periodicals as well.
3. A reasonable fee would indeed be a good solution to allow users access to copyright-protected content. About half of all respondents said that 5-7 EUR/month would be a reasonable fee, with a discount for yearly subscriptions. The other half of respondents stated that per-view or per-article price would be the correct method to charge for access to copyright-protected content.

The Information day was an excellent opportunity to gather opinions about our digitisation initiatives so far. Improvements will be made based on the suggestions from the audience.

4. Impressions and Insights

The main goal of this event was to raise awareness of the Europeana Newspapers Project and to start a discussion in local and international society about the misconceptions that sometimes surround the digitisation of historic newspapers.

A further aim of the Information day was related to the National Library of Latvia's recently launched portal, featuring more than 2.8 million processed pages. The National Library of Latvia wanted to gain a better understanding of the needs of the portal's users and main stakeholders.

This knowledge can benefit the Europeana Newspapers Project. The needs of users in Latvia and their perspectives on the presentation and accessibility of digital newspapers will be used to positively influence the development of the online browser being built for the Europeana Newspapers Project.

During the day, three main learning points were noted:

- User knowledge related to digitisation and its complexity (especially where historical materials are concerned) is increasing;
- The demand for access to digitised resources is rising, particularly for items which encompass a broad multicultural and historic perspective;
- Creating efficient and effective search tools is essential, if we are to create loyal users for our service.

Overall, the Information day was a great opportunity to get closer to users of already-digitised resources, to listen to their experiences and hear their suggestions. It was also an excellent opportunity to speak about and distribute information on *Europeana Newspapers* to both current and future users of digitised newspapers.

ANNEX I: Agenda

Latvian Information day, Riga, August 22

Riga European Capital of Culture 2014 information centre

12:00	Opening the centre; information, distribution of the promotional materials
14:00 – 16:00	Discussion “Myths and Reality”
16:00 – 20:00	Information, distribution of the promotional materials

ANNEX II: List of Participants

Latvian Information day, Riga, August 22

Riga European Capital of Culture 2014 information centre

Discussion "Myths and reality"




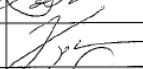
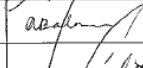
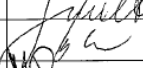
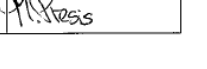


Dalībnieku reģistrs/ list of participants

Project: A Gateway to European Newspapers Online

Project reference no: 297380

Date: 22.08.2013.

Location: Riga, Latvia

No.	Vārds, uzvārds/ Name of Participant	E-pasta adrese/ Email address	Organizācija/ Institution	Paraksts/ Signature
1.	MARTA DEILUMA	marta.deiluma@ab.lv	LNB	
2.	Lilla Sparane	lilla.sparane@tbc.lv	IT Klasteris	
3.	Jana Kiāne	jana.kiane@gmail.com	LNB	
4.	ANDA BAKLAŅE	anda.baklane@leta.lv	LNB	
5.	Selveiga Smiltēne	selveiga.smiltene@gmail.com	JUV.	
6.	Iva Pašņaja	iva.pasnaja@leta.lv	LETA	
7.	Martins Pēteris	martins.pesada@leta.lv	LETA	

ANNEX III: Media Coverage

National Library of Latvia

<http://www.inb.lv/lv/diskutes-par-digitalas-bibliotekas-mitiem-un-realitati>

Šķirne - AKTUĀLI - AKTUĀLITĒTI

DISKUTĒS PAR DIGITĀLĀS BIBLIOTĒKAS MĪTIEM UN REALITĀTI

21/08/2013

IZDRIKĀT / NOSĪT



22.augustā plkst. 14.00 "Rīga 2014" kultūras vasarnīcā Espānijā Latvijas Nacionālā bibliotēka aicina uz diskusiju par mītiem un realitāti digitālās bibliotēkas veidošanā. Diskusija notiks starptautiskā projekta "European Newspapers" informācijas dienas norises laikā.

Kopš 2012.gada gandrīz puse no visiem Latvijā izdotajiem periodikas izdevumiem ir pieejami elektroniski Latvijas Nacionālās bibliotēkas digitālajā bibliotēkā. Ar ast. interesējošos faktus no iepriekšējo gadu, pagājušā gadsimta vai vēl vecākiem laikrakstiem un žurnāliem, laist rakstus, apģiņot fotogrāfijas un attēlus tājos, nerokoties cauri nodabējūšu lapaspūdu kautēēm - daudzliem tas jau ir ļāvis par šādiem. Tomēr sabiedrībā digitalizācijas jautājumi ir apvīti ar interesantiem mītiem un skandaloziem pārpratumiem, kamēr realitāte ir krievi pragmatiskāka..

Viens no izplatītākajiem mītiem par digitālo bibliotēku - daudz vienkāršāk būtu digitalizēt visu, kas glabājas bibliotēkas plankos, nekā uzotēt oaršmas pili. Vai arī mīts par to, ka digitālo bibliotēku lieto tikai jaunieši un IT speciālisti. Citi, nepazīstot bibliotēkas izdevumu daudzveidību, nereti uzskata, ka bibliotēka ir grāmatu krātuve un tāpēc galvenokārt vajadzētu digitalizēt grāmatas. Kaut, ka periodikas portāls www.periodika.lv teksti esot pārkrastīti ar roku, kā tad tīti ir - vai digitalizācija ir vairāk cilvēka roku un intelekta darbs, vai automatizēts process? un vai digitālā kopija ir sīcīka vai labāka par oriģinālu?

Digitālajā bibliotēkā pilnīgi visam vajadzētu būt bez maksas brīvi pieejamam no mājām - arī to iekienā nākas bieži dzīrēt, taču ir virkne apstākļu, kas neļauj šādu sapni īstenot. Tikmēr digitālo bibliotēku veidotāji aktīvi strādā, lai varētu cilvēkiem piedāvāt pēc iespējas plašāku un ātrāku pieeju informācijas kārsto.

Latvijas Nacionālā bibliotēka un vēl 17 Eiropas partnerinstitūcijas ir apvienojūšas "European Newspapers" projektā, lai turpmāko divu gadu laikā īstenotu vairāk nekā 18 miljonu laikrakstu lapaspūdu izvietojānu Eiropas digitālās bibliotēkas "European" tīkā. Vai jums ir nepieciešams jauns portāls, kurā vienkopos būtu pārlikojamas Eiropas valstu laikrakstu digitālās kopijas, vai arī svarīgāka ir piekļuve vienīgi Latvijā izdotajai presē?

Rīga 2014 kultūras vasarnīcā Espānijā pie Ralja piemineklā aicinām visu interesentu dalīties savos uzskatos par laikrakstu digitalizāciju un pieešu: www.periodika.lv, saņem atbalstu uz jautājumiem, kā arī diskutēt par digitalizācijas mītiem, realitāti un ideālo nākotni.

Informāciju sagatavoja:
Karlina Sandere
Latvijas Nacionālā bibliotēka

Rīga 2014 office

<http://riga2014.org/lat/news/14298-diskutes-par-digitalas-bibliotekas-mitiem-un-realitati>



Diskutēs par digitālās bibliotēkas mītiem un realitāti

Autors: Rīga 2014

„Rīga 2014” radoši Informatīvajā telpā „Esplanāde 2014” 22. augustā plkst. 14.00 Latvijas Nacionālā bibliotēka (LNB) aicina uz diskusiju par mītiem un realitāti digitālās bibliotēkas veidošanā. Diskusija notiks starptautiskā projekta „Europeana Newspapers” informācijas dienas norises laikā, kultūras portālu „Rīga 2014” Informācija Latvijas Nacionālās bibliotēkas pārstāve Signe Valtīņa.

Kopš 2012. gada gandrīz puse no visiem Latvijā izdotajiem periodikas izdevumiem ir pieejami elektroniski Latvijas Nacionālās bibliotēkas digitālajā bibliotēkā. Atrast interesējošos faktus no iepriekšējo gadu, pagājušā gadsimta vai vēl vecākiem laikrakstiem un žurnāliem, lasīt rakstus, aplūkot fotogrāfijas un attēlus tajos, nerokoties cauri nozērtētāju lappušu kaudzēm – daudziem tas jau kļuvis par ikdienu. Tomēr sabiedrībā digitalizācijas jautājumi ir apvīti ar interesantiem mītiem un skandaloziem pārpratumiem, kamēr realitāte ir krietni pragmatiskāka.

Viens no izplatītākajiem mītiem par digitālo bibliotēku – daudz vienkāršāk būtu digitalizēt visu, kas glabājas bibliotēkas plauktos, nekā uzcelt Gaismas pili.

Val arī mīts par to, ka digitālo bibliotēku lieto tikai jaunieši un IT speciālisti. Cilvēki, nepārzinot bibliotēkas izdevumu daudzveidību, nereti uzskata, ka bibliotēka ir grāmatu krātuve un tāpēc galvenokārt vajadzētu digitalizēt grāmatas. Runā, ka periodikas portāla www.periodika.lv teksti esot pārkrēsti ar roku. Kā tad īsti ir – digitalizācija ir vairāk cilvēka roku un intelekta darbs vai automatizēts process? Vai digitālā kopija ir silētāka vai labāka par oriģinālu?

Ikdiens bieži nākas dzirdēt, – digitālajā bibliotēkā pilnīgi visam vajadzētu būt bez maksas brīvi pieejamam mājās –, taču ir dažādi apstākļi, kas neļauj šādu sapni īstenot.

Latvijas Nacionālā bibliotēka un vēl 17 Eiropas partnerinstitūcijas ir apvienojušās „Europeana Newspapers” projektā, lai turpmāko divu gadu laikā īstenotu vairāk nekā 18 miljonu laikrakstu lappušu izvietojānu Eiropas digitālās bibliotēkas „Europeana” tīklā. Sarunā Esplanādē tiks diskutēts, vai ir nepieciešams jauns portāls, kurā vienkopus būtu pārlietojamas Eiropas valstu laikrakstu digitālās kopijas, vai arī svarīgāka ir piekļuve vienīgi Latvijā izdotajai presai?

Latvijas Nacionālā bibliotēka aicina visus interesentus dalīties savos uzskatos par laikrakstu digitalizāciju un pieredzi, lietojot portālu www.periodika.lv, saņemot atbildes uz jautājumiem, kā arī diskutēt par digitalizācijas mītiem, realitāti un ideālo nākotni.

Public Library of Limbazi

<http://limbazuqalvenabiblioteka.blogspot.com/2013/08/diskutes-par-digitalas-bibliotekas.html>

21.8.13

DISKUTĒS PAR DIGITĀLĀS BIBLIOTĒKAS MĪTIEM UN REALITĀTI

22. augustā plkst. 14.00 "Rīga 2014" kultūras vasariņā Esplanādē Latvijas Nacionālā bibliotēka aicina uz diskusiju par mītiem un realitāti digitālās bibliotēkas veidošanā. Diskusija notiks starptautiskā projekta "Europeana Newspapers" informācijas dienas norises laikā.

Vairāk lasiet [šeit](#)

Ministry of Culture

http://www.km.gov.lv/lv/?news_id=3641



Diskutēt par digitālās bibliotēkas mītiem un realitāti [Atstāt]
 22. augustā plkst. 14.00 Rīgā 2014. kultūras vasarnīcā Esmārnodē Latvijas Nacionālā bibliotēka aicina uz diskusiju par mītiem un realitāti digitālās bibliotēkas veidošanā. Diskusija notiks starptautiskā projektā Europeana Newspapers informācijas dienās norises laikā.



Kopš 2012. gada garāgo pusē no visiem Latvijā budošajiem periodikas sākumiem ir pieejami elektroniski. Latvijas Nacionālā bibliotēka digitālajai bibliotēkai, atzina interneta ērto faktus no aprakstojošo gadu, pagājušaj gadu vai vēl vecākiem laikrakstiem un Līvānēs, lai rakstu, apstiprinātu kopijas un atbilstoši nesūtītu oriģinālus, nepieciešams izvēlēties - drukāties lai jau ir klājas par šādām. Tomēr atbilstošā digitālās kopijas ir jāveic ar īpašiem mēģinājumiem un skandaloziem pārrakstiem, kamēr realitāte ir krasi pragmatiskā.

Viena no spēcīgākajiem mītiem par digitālo bibliotēku - daudz vienlīdzīgi būtu digitāli visu, kas ir bijis bibliotēkā, nekā uzot Ģenerāļa plū, vai arī mē par to, ka digitālo bibliotēku lēto tikai jautājumi un IT specifiski. Čūbi, neapņemas bibliotēka sākuma daudzveidību, nerad izstrādā, ka bibliotēka ir gandrīz izšķirama un tāpēc galvenā atbilde vajadzētu digitālajai bibliotēkai. Kurš, ka periodiskā portāls www.europeana.eu neat atbilstot ir roku. Kā tad tā ir - vai digitālā ir vairāk cilvēka roku un intelektu darbu, vai automatizēti procesi? Un vai digitālā kopija ir sīkākā vai labāka par oriģinālu?

Digitālajai bibliotēkai jābūt vienlīdzīgi visu vajadzību, būs bez maksas būtu pieņemam no mājām - arī to izstrādā kādas būs darīt, būtu ir virsme spējās, kas mēģinā šķīdū apņemt. Tāmēr digitālo bibliotēku veidojo šķīdū strādā, ka veikt cilvēkiem padotība pēc iespējas pazīstamu un ērti iegūstamu informācijas klātu.

Latvijas Nacionālā bibliotēka un arī 17 Eiropas partnerinstitūcijas ir apņemošās Europeana Newspapers projektā, lai turpmāko divu gadu laikā izstrādātu, veikt mēķ šū mēģino izstrādātu Europeana digitālās bibliotēkas Europeana NDL. Vai jums ir nepieciešams jaunais portāls, kurš vienlīdz būtu pieejams Eiropas valstīs, lai rakstu digitālā kopija, vai arī marģināla ir peķūve vienā? Latvijā atbilstoši?

Rīga 2014. kultūras vasarnīcā Esmārnodē pie Rāpca pilsētas aicinām visu interesus dalīties savos uzskatos par laikrakstu digitālāji un periodikā, letojot portālu www.europeana.eu, komentāros un jautājumiem, kā arī diskutēt par digitālās kopijas mēģinājumiem un šādā veidā.

Informāciju sagatavoja:
 Karina Bārduke
 Latvijas Nacionālā bibliotēka
 projekta atbilstoši vaišņģe
 T. 26446000

Portal of culture industries

<http://kulturasindustrija.lv/blogs/jazz-cafe/>

Kultūras pasākumi '2013
 Par ko runā Latvijas Republikas Kultūras ministrija

Valdība lēma par finansējuma piešķiršanu Latvijas Tautas frontes 25.gadadienas pasākumu organizēšanai
Diskutēt par digitālās bibliotēkas mītiem un realitāti
 Kultūras ministres un Kultūras ministrijas līdzjūtība dzejniekiem, atzētojtāja un literatūrkritiķa Imanta Auziņa tuviniekiem, draugiem un Latvijas rakstnieku kopai
 Kultūras ministre: līdzekļu sadalījumam kultūras nozarei ir jābūt valstiski atbildīgam
 Daugavpils norisināsies jauns teātra festivāls/darbīnīca „Telpa Daugavpils”
 Skatieties videoierakstu no kultūras nozares pārstāvju ārkārtas sanāksmes par budžeta veidošanu
 Kultūras nozare neredz iespēju attīstīties, ja tai atvēl tikai 3 miljonus latu
 Kultūras ministre, apmeklējot baltu kultūras festivālu, apliecinās latviešu un lietuviešu vēsturisko sakņu nozīmi mūsdienās

Public library of Jelgava

<http://beta.biblioteka.lv/Libraries/jelgavas-zinatniska-biblioteka/News/RssNews.aspx?r=lhXxRwNP37btCxS8PxOolXwDCEJ5CKnXqImlvSibDqxo8ygOAC172rh6YUq8CHSO>

Kultūras ministre, apmeklējot baltu kultūras festivālu, apliecinās latviešu un lietuviešu vēsturisko sakņu nozīmi mūsdienās
 01.01.0001 | RSS ziņa

Kultūras nozare neredz iespēju attīstīties, ja tai atvēl tikai 3 miljonus latu
 01.01.0001 | RSS ziņa

Skatieties videoierakstu no kultūras nozares pārstāvju ārkārtas sanāksmes par budžeta veidošanu
 01.01.0001 | RSS ziņa

Daugavpils norisināsies jauns teātra festivāls/darbīnīca „Telpa Daugavpils”
 01.01.0001 | RSS ziņa
 Divu nedēļu laikā no 2. - 15. septembrim Daugavpils iedzīvotāji bijuši Kara hospitāļa diā norisināsies teātra festivāls/darbīnīca „Telpa Daugavpils”.

Daugavpils norisināsies jauns teātra festivāls/darbīnīca „Telpa Daugavpils”
 01.01.0001 | RSS ziņa
 Divu nedēļu laikā no 2. - 15. septembrim Daugavpils iedzīvotāji bijuši Kara hospitāļa diā norisināsies teātra festivāls/darbīnīca „Telpa Daugavpils”.

Kultūras ministre: līdzekļu sadalījumam kultūras nozarei ir jābūt valstiski atbildīgam
 01.01.0001 | RSS ziņa
 Kultūras ministre Zaneta Jaunzeme-Grinde, atbildot uz nozares aicinājumu, šodien piedalījās kultūras nozares pārstāvju ārkārtas sanāksmē budžeta veidošanai veiktām jautājumiem, kas notika plkst. 14.30 Latvijas Mākslas akadēmijas jaunajā korpusā, Kaļiņņu bulvārī 13.

Kultūras ministres un Kultūras ministrijas līdzjūtība dzejniekiem, atzētojtāja un literatūrkritiķa Imanta Auziņa tuviniekiem, draugiem un Latvijas rakstnieku kopai
 01.01.0001 | RSS ziņa

Diskutēt par digitālās bibliotēkas mītiem un realitāti
 01.01.0001 | RSS ziņa
 22. augustā plkst. 14.00 Rīgā 2014. kultūras vasarnīcā Esmārnodē Latvijas Nacionālā bibliotēka aicina uz diskusiju par mītiem un realitāti digitālās bibliotēkas veidošanā. Diskusija notiks starptautiskā projektā Europeana Newspapers informācijas dienās norises laikā.

Portal of libraries of Latvia

<http://www.biblioteka.lv/Libraries/latvijas-nacionala-biblioteka/News/ArticleItem.aspx?article=24644&type=0>

Mīti un realitāte



2013. gada 20. augusts

Latvijas Nacionālā bibliotēka 22. augustā plkst. 14.00 starptautiskā projekta "Europēana Newspapers" informācijas dienas laikā aicina uz diskusiju par mītiem un realitāti digitālās bibliotēkas veidošanā.

Kopā pagājušā gada gandrīz puse no visiem Latvijā izdotajiem periodikas izdevumiem ir pieejami elektroniski Latvijas Nacionālās bibliotēkas digitālajā bibliotēkā. Atrast interesējošos faktus no iepriekšējo gadu, pagājušā gadsimta vai vēl vecākiem laikrakstiem un žurnāliem, lasīt rakstus, aplūkot fotogrāfijas un attēlus tajos, nerokoties cauri nozīmīgu lapaspusšu kaudžiem, daužiem ir kļuvis par ikdenu. Tomēr digitalizācijas lietas sabiedrībā ir apvītas ar interesantiem mītiem un skandaloziem pārpratumiem, kamēr realitāte ir krietni pragmatiskāka un atšķirīga.

Nu, kaut vai mīta par to, ka bibliotēkai daudz vienkāršāk būtu digitalizēt visu, kas glabājas tās plauktos, nekā uzcelt Galimas pili. Vai arī, ka digitālo bibliotēku lieto tikai jaunieši un IT speciālisti. Vai jūs piekrtat apgalvojumam, ka bibliotēka ir grāmatu krātuve, tāpēc pirmkārt un galvenokārt vajadzētu digitalizēt grāmatas? Ir dzirdēts, ka periodikas portāls www.periodika.lv teksti esot pārrakstīti ar roku. Kā tad īsti ir – vai digitalizācija ir vairāk cilvēka roku un intelekta darbs, vai automatizēta process? Un vai digitālā kopija ir sliktāka vai labāka par oriģinālu? Digitālajā bibliotēkā pilnīgi visam vajadzētu būt bez maksas brīvi pieejamam no mājām – arī to dzirdam bieži. Nebūtu slikti, bet šajā pasaulē tas nav iespējams.

Latvijas Nacionālā bibliotēka un vēl 17 Eiropas partnerinstitūcijas ir apvienojušās "Europēana Newspapers" projektā, lai turpmāko divu gadu laikā īstenotu vairāk nekā 18 miljonu laikrakstu lapaspusšu izvietojamu Eiropas digitālās bibliotēkas "Europēana 9kū". Vai jums ir nepieciešama jauna portāla, kurā vienkopos būtu pārlietojamas Eiropas valstu laikrakstu digitālās kopijas, vai arī svarīgāka ir piekļuve vienīgi Latvijā izdotajai preseī?

Tepat Esplanādes parkā, biroja "Rīga 2014" teltī pie Raiņa piemeinēja, aicinām pastāstīt, ko jūs domājat par laikrakstu digitalizāciju, saņemt atbildes uz jautājumiem, dalīties savā pieredzē, lietot portālu www.periodika.lv, kā arī diskutēt par digitalizācijas mītiem, realitāti un ideālo nākotni.

Veidosim kopā digitālo bibliotēku!

Ziņu sagatavoja:
Katiņa Randere

Portal of school librarians of Latvia

<http://www.lsbb.lv/Jaunumi/Aicinajums-uz-diskusiju-par-digitalizetas-periodikas-portalu---Miti-un-realitate/>

News portal Leta

<http://leta.lv/search/find/?patern=M%C4%ABti%20un%20realit%C4%81te%2022.augusta&mode=nonozare,stem,wide&item=C0364698-8ACC-49E6-85A1-5649BF3B214D>

Diskutēs par digitālās bibliotēkas **mitiem un realitāti**

2013.gada 21. **augusts**.

Informāciju sagatavoja Karīna Bandere, Latvijas Nacionālās bibliotēkas projektu attīstības vadītāja.

23. augusts plkst. 14.00 Rīgā 2014 kultūras vasariņā Espānijā Latvijas Nacionālā bibliotēka aicina uz diskusiju par **mitiem un realitāti** digitālās bibliotēkas veidošanā. Diskusija notiks starptautiskā projekta European Newspapers informācijas dienas norises laikā.

Kopš 2012.gada gandrīz puse no visiem Latvijā izdotajiem periodikas izdevumiem ir pieejami elektroniski Latvijas Nacionālās bibliotēkas digitālajā bibliotēkā. Atrast interesējošos faktus no iepriekšējo gadu, pagājušā gadsimta vai vēl vecākiem laikrakstiem **un** žurnāliem, lasīt rakstus, apskatīt fotogrāfijas **un** attēlus tajos, nerokoties cauri nodzektuļiņu lapaspusī kaudžiem - daudzām tas jau ir kļuvis par kļūmi. Tomēr sabiedrībā digitalizācijas jautājumi ir apvīti ar interesantiem **mitiem un** skandaloziem pārrašiem, kamēr **realitāte** ir krietni pragmatiskāka.

Viens no izplatītākajiem **mitiem** par digitālo bibliotēku - daudz vienkāršāk būtu digitalizēt visu, kas glabājas bibliotēkas plauktos, nekā uzreiz ģenētiskā plā. Vai arī **mitis** par to, ka digitālo bibliotēku leto tikai jaunieši **un** IT speciālisti. Citiem, neskatoties bibliotēkas izdevumu daudzveidību, nereti uzskata, ka bibliotēka ir grāmatu krātuve **un** tādēļ galvenokārt vajadzētu digitalizēt grāmatas. Runā, ka periodikas portāls www.periodika.lv teksti esot pārakstēti ar roku. Kā tad iti ir - vai digitalizācija ir vairāk cilvēka roku **un** intelekta darbs, vai automatizēts process? **Un** vai digitālā kopija ir sīkāka vai labāka par oriģinālu?

Digitālā bibliotēka pilnīgi visam vajadzētu būt bez maksas brīvi pieejamam no mājām - arī to akdēns nākas bieži dzirdēt, taču ir viena apstākļa, kas neļauj šādu sapni īstenot. Tiek runāts par digitālo bibliotēku veidošanā aktīvi strādā, lai varētu cilvēkiem piedāvāt pēc iespējas plašāku **un** ātru lietotāju informācijas klāstu.

Latvijas Nacionālā bibliotēka **un** vēl 17 Eiropas partnersvētstāšanās ir apvienojusies European Newspapers projektā, lai turpmāko divu gadu laikā īstenotu vairāk nekā 18 mīliju laikrakstu lapaspusī izveidošanu Eiropas digitālās bibliotēkas European tīklā. Vai jums ir nepieciešams jauns portāls, kurā vienkopus būtu pārīkrojamas Eiropas valstu laikrakstu digitālās kopijas, vai arī svarīgāka ir piekļuve vienīgi Latvijā izdotajai preserei?

Rīgā 2014 kultūras vasariņā Espānijā pie Rīgas piemniekļa acīmī visus interesentus dalībes savos uzskatos par laikrakstu digitalizāciju **un** periodika lietotāju portālu www.periodika.lv, saņemot atbildes uz jautājumiem, kā arī diskutēt par digitalizācijas **mitiem, realitāti un** ideālo nākotni.

Papildu informācija:

Karīna Bandere

Latvijas Nacionālā bibliotēka

projektu attīstības vadītāja

Radio of Latvia LR1
Interview on 23.08.2013.
Broadcast „Aktuālais temats”